



opinie

Rezultatele președinției portugheze la Consiliul Uniunii Europene

Preluarea președinției Consiliului Uniunii Europene (UE) reprezintă un moment important pentru fiecare stat membru, indiferent de puterea pe care aceasta o oferă și de perioada în care se desfășoară. Tratatul de la Lisabona a modificat considerabil însemnătatea președinției, reducând impactul acesteia asupra agendei de politică externă a UE și a deciziilor europene majore. În consecință, statele membre au fost nevoite să se rezume la a influența deciziile de politică internă ale UE. Mai mult, noul cadru juridic și politic a afectat într-o măsură mai mare statele mici și mijlocii, cum este și Portugalia, care ar avea o capacitate mai scăzută de a aborda toate tematicile politice dezbătute.

În acest context, Portugalia a deținut cel de-al patrulea mandat, în timpul pandemiei globale, ceea ce a dus la închiderea parțială a granițelor și la instaurarea stării de urgență. În ciuda condițiilor interne care au limitat vizibilitatea, notorietatea și capacitatea de a defini agenda politică a președinției, Portugalia a trebuit să gestioneze și provocări externe, cum ar fi finalul perioadei de tranziție în urma retragerii Regatului Unit din UE și începutul relațiilor cu noua administrație Biden.

Față de celelalte președinții portugheze, mandatul din 2021 a fost marcat de un număr de controverse, în special în legătură cu cheltuielile publice. La nivel intern, aceste probleme au adâncit clivajul dintre cetățeni și instituțiile europene și au diminuat așteptările față de președinție.

Înainte de începerea mandatului, fusese anunțat oficial că summitul UE-Africa nu va avea loc în perioada președinției, din cauza pandemiei și a tensiunilor crescute cu Uniunea Africană. Anunțul a contribuit la o scădere a așteptărilor cu privire la rolul Portugaliei în acest domeniu, considerat în mod tradițional un moment cheie al președințiilor portugheze anterioare. Din această cauză, prioritățile au fost ancorate în domeniile economic și social, fiind mai apropiate de președinția din 1992 și contrastând cu orientarea celorlalte două președinții portugheze.

Pe perioada celor șase luni, Portugalia a organizat o serie de reuniuni ordinare și la nivel înalt pe diverse teme referitoare la redresarea economică în contextul tranziției verzi și a celei digitale (ex. start-up-urile și unicornii europeni; economia albastră sustenabilă; pactul ecologic; criza pandemică și planul de redresare economică). Una dintre cele mai mari realizări a fost aprobarea rapidă a Deciziei UE privind resursele proprii, care permite Uniunii să atragă fonduri pentru planurile de redresare și reziliență. O altă reușită a fost aprobarea unanimă a recomandării privind crearea „Garanției europene pentru copii”, primul instrument al UE pentru combaterea excluziunii sociale în rândul copiilor. ... pag 2

știre

în acest număr

Președinția Sloveniei la Consiliul Uniunii Europene - reziliență, stat de drept și viitorul european

La 1 iulie 2021, Slovenia a preluat președinția Consiliului Uniunii Europene de la Portugalia, fiind prima dintre țările din Europa Centrală și de Est care revine la „cârma UE”, după 13 ani de la primul său mandat. La fel ca în prima jumătate a anului 2008, atunci când a format un trio alături de Germania și Portugalia, Slovenia îndeplinește acest mandat într-o perioadă dificilă, marcată de măsurile de redresare în contextul pandemiei. Sub mottoul „Împreună. Reziliență. Europa”, președinția slovenă își propune să întărească Uniunea Europeană urmărind patru linii de acțiune: reziliența, redresarea și autonomia strategică; facilitarea și încurajarea dezbaterilor din cadrul Conferinței privind viitorul Europei; conștientizarea și respectarea valorilor fundamentale europene, respectiv creșterea credibilității UE, a securității interne și stabilității în vecinătate.

Slovenia se concentrează, în primul rând, pe creșterea capacității Uniunii și a statelor membre de a proteja sănătatea cetățenilor, inclusiv prin crearea uniunii europene a sănătății și a Autorității pentru ... pag 2

- 3 Proiectul de cercetare SPOS 2021
- 4 IER dezbate viitorul Europei și transformarea digitală
- 5 IER - membru cu drepturi depline în TEPSA
- 5 Rolul și impactul reprezentanților speciali ai UE pentru Politică Externă și de Securitate Comună
- 6 Ghiduri și rapoarte de cercetare în domeniul jurisprudenței CEDO

Rezultatele președinției portugheze la Consiliul Uniunii Europene

[continuare de la pag. 1] Pe de altă parte, printre eșecurile care trebuie menționate se numără absența unei intervenții puternice în campania de vaccinare și stabilirea unor criterii comune pentru certificatul digital Covid-19.

Un eveniment semnificativ a fost Summitul social de la Porto, care a oferit un impuls statelor membre pentru a-și asuma trei obiective pentru 2030, stabilite prin Planul de acțiune privind pilonul european al drepturilor sociale, deși rezultatele sale practice nu au fost specificate. [Angajamentul social de la Porto](#) prevede că cel puțin 78% dintre persoanele cu vârste între 20 și 64 de ani ar trebui să aibă un loc de muncă, cel puțin 60% dintre adulți ar trebui să participe anual la cursuri de formare, iar numărul persoanelor în risc de sărăcie sau de excluziune socială ar trebui redus cu cel puțin 15 milioane. Progrese semnificative pe acest dosar sunt așteptate în perioada președinției franceze din 2022. În ciuda acestui succes, Summitul social de la Porto nu a primit atenția cuvenită unui eveniment de o asemenea anvergură, deoarece Germania nu a fost reprezentată fizic de Angela Merkel. Mai mult, președintele Franței, Emmanuel Macron, și-a asumat o poziție mai vizibilă prin lansarea Conferinței privind Viitorul Europei.

Pe agenda de politică externă, Summitul UE-India - deși desfășurat în format virtual - a constituit un moment prin care președinția portugheză a putut sublinia importanța acordată relației dintre UE și India.

Alte realizări au fost adoptarea Legii europene a climei și acordul politic asupra noii Politici agricole comune, care urmează să fie implementată din ianuarie 2023.

După cum a arătat această scurtă trecere în revistă, pe parcursul celor șase luni, Portugalia a obținut câteva evoluții în integrarea europeană, preponderent de natură tehnică și birocratică, cele mai multe dintre ele cu vizibilitate publică redusă sau absentă. În ciuda contextului unic în care s-a desfășurat președinția, stabilind, în primul rând, priorități economice și sociale, Portugalia a reușit să confirme încă o dată maturitatea sa europeană, experiența în domeniul afacerilor europene, precum și angajamentul său deplin față de Uniunea Europeană, instituțiile și valorile sale.

Reinaldo Saraiva Hermenegildo și Alice Cunha

Traducere de Ana-Maria Anghelescu

Despre autori:



Reinaldo Saraiva Hermenegildo deține un doctorat în relații internaționale, acordat de Universitatea NOVA din Lisabona. Este în prezent cercetător la Institutul portughez de relații internaționale (IPRI-NOVA). Printre publicațiile sale se numără: *Președințiile portugheze ale Uniunii Europene*, editura Fronteira do Caos, Porto, 2017.



Dr. Alice Cunha este cercetător la Institutul portughez de relații internaționale (IPRI-NOVA). Principalele interese de cercetare se referă la istoria integrării europene, studii asupra extinderii, europenizare și fondurile europene. Este membră a Comitetului de legătură al istoricilor de pe lângă Uniunea Europeană.

Știre

Președinția Sloveniei la Consiliul Uniunii Europene - reziliență, stat de drept și viitorul european

[continuare de la pag. 1] pregătire și răspuns în caz de urgență sanitară (*Health Emergency Preparedness and Response Authority - HERA*). Obiectivul general este acela de a identifica măsurile pentru asigurarea autonomiei strategice europene prin asigurarea accesului la echipamente și produse medicale, precum și prin reducerea vulnerabilităților în lanțurile de aprovizionare pentru domeniile industriale, energetice și alimentare. Utilizând o înțelegere multidimensională a conceptului de reziliență, președinția slovenă este preocupată atât de redresarea socio-economică bazată pe tranziția digitală, verde și echitabilă, dar și de diferitele tipuri de amenințări și riscuri în domeniul securității cibernetice. De asemenea, Slovenia va aborda și tematica referitoare la tendințele demografice negative de la nivelul Uniunii Europene, respectiv mijloacele prin care acestea pot fi combătute.

Slovenia intenționează totodată să contribuie la **dezbaterea privind viitorul Europei**, evidențiind necesitatea implicării tinerilor în creionarea de soluții și propuneri concrete. Astfel, președinția slovenă va organiza două sesiuni plenare și câteva paneluri cetățenești, precum și cea de-a 16-a ediție a Forumului Strategic de la Bled cu titlul „Viitorul Europei”. Relevanța acestor evenimente rezultă din nevoia de a dezbate aspectele privind valorile fundamentale europene, în vederea identificării unor soluții concrete privind îmbunătățirea structurii instituționale și operaționale a Uniunii Europene.

Prin cea de-a treia prioritate, președinția slovenă subliniază **rolul valorilor fundamentale europene în asigurarea succesului integrării europene**. Slovenia va acorda o atenție deosebită celui de-al doilea raport anual din cadrul mecanismului privind statul de drept. Pe baza acestuia, Slovenia va coordona dialogul anual privind starea statului de drept în Uniunea Europeană și în statele membre, având ca scop împărtășirea de bune practici și crearea unei culturi europene a statului de drept. Printre propunerile avansate în programul președinției se numără și **înființarea unei Fundații**

europene pentru democrația constituțională, având atât rolul de a monitoriza îndeplinirea obligațiilor statelor membre, cât și acela de a furniza expertiză instituțiilor europene și naționale pentru apărarea și consolidarea statului de drept.

Prin cea de-a patra prioritate, președinția Sloveniei se va concentra asupra dimensiunii securității interne, atât din perspectiva eficienței implementării legislației spațiului Schengen, cât din cea a protejării granițelor externe, combaterii migrației ilegale și consolidarea sistemului european de azil, în cadrul negocierilor pentru *Noul pact privind azilul și migrația*. Pe lângă dimensiunea de protecție sanitară, apărarea față de amenințările cibernetice și hibride reprezintă o altă prioritate a consolidării autonomiei strategice europene.



Copyright: Președinția slovenă a Consiliului Uniunii Europene

În domeniul politicii externe, **cooperarea cu Statele Unite ale Americii și NATO**, bazată pe principii, valori și interese comune, reprezintă un mijloc pentru menținerea poziției Uniunii Europene la nivel internațional. Preocuparea Sloveniei pentru parcursul european al statelor din Balcanii de Vest și întărirea credibilității angajamentului european față de acestea este vizibil prin intenția de organizare, în toamna anului 2021, a unui summit al Uniunii Europene cu statele din această regiune.

Programul de lucru al Președinției Sloveniei la Consiliul Uniunii Europene poate fi consultat [aici](#).

Ana-Maria Anghelescu
Serviciul Studii Europene

Demararea proiectului de cercetare SPOS 2021

După o pauză de doi ani, timp în care a fost implementat proiectul POCA „Consolidarea și promovarea poziției României ca actor relevant în cadrul proceselor de luare a deciziilor la nivel european”, Institutul European din România reia seria studiilor de strategie și politici (SPOS). Astfel, pentru anul 2021, au fost alese cinci teme de cercetare în conformitate cu prioritățile naționale și europene:

- *Viitorul Uniunii Europene: riscuri și scenarii pentru 2030. O uniune coezivă în fața provocărilor globale*
- *Reziliența strategică a Uniunii Europene, inclusiv în domeniile tehnologic și digital: scenarii de viitor și contribuții ale României*
- *Pactul ecologic european: oportunități și provocări pentru dezvoltarea sustenabilă a României*
- *Redresarea economică post-pandemie. Oportunitățile pentru România pe termen mediu și lung*
- *Consolidarea relației UE - SUA în noul context geopolitic, inclusiv din perspectiva gestionării tehnologiilor emergente. Oportunități pentru România*

Pentru materializarea priorităților de cercetare, a fost deschis un apel de experți-cercetători în primăvara acestui an, în urma cărui au fost înregistrate 19 candidaturi pentru cele cinci studii. Echipele câștigătoare sunt coordonate de:

- Studiul 1 - **Octavian-Dragomir Jora**, Conferențiar universitar (Academia de Studii Economice)
- Studiul 2 - **Ioan-Cosmin Mihai**, Conferențiar universitar (Academia de Poliție „Alexandru Ioan Cuza”)
- Studiul 3 - **Mihaela Ștefănescu**, Consilier superior (Ministerul Mediului, Apelor și Pădurilor)
- Studiul 4 - **Dumitru Miron**, Profesor universitar (Academia de Studii Economice)
- Studiul 5 - **Radu-Cristian Mușetescu**, Profesor universitar (Academia de Studii Economice)

Procesul de cercetare a început în luna iunie odată cu organizarea primelor reuniuni între membrii echipei de cercetare, coordonatorii din partea Institutului European din România și reprezentanții Ministerului Afacerilor Externe (beneficiarul studiilor). Printre aspectele menționate în cadrul discuțiilor se numără și:

- Studiile realizate vor fi unele pragmatice, cu recomandări aplicabile, care să fie încadrate și în evoluțiile legate de Conferința privind viitorul Europei (CoFoE).
- Studiul cu privire la reziliența strategică va prezenta și conexiunile cu autonomia strategică, respectiv autonomia strategică deschisă, analizând și implicațiile politice ale acestor concepte.
- Domeniile care vor fi tratate cu prioritate în studiul despre Pactul ecologic european sunt cele care privesc tranziția energetică, mobilitate sustenabilă și agricultura ecologică.

În cursul verii, vor fi elaborate variantele intermediare ce vor fi prezentate la începutul lunii septembrie pentru feedback și completări. Ulterior, studiile vor trece prin procesul de evaluare și de editare în vederea publicării, iar lansarea este preconizată pentru finalul anului 2021.

Eliza Vaș
Serviciul Studii Europene

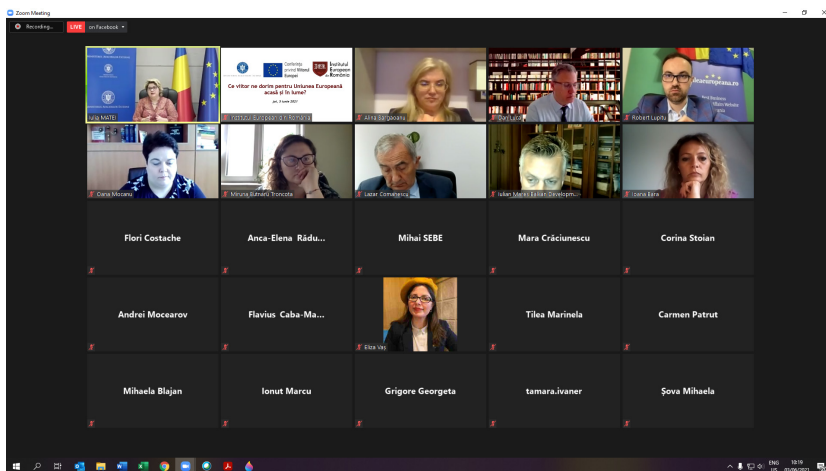
IER dezbate viitorul Europei și transformarea digitală

Institutul European din România a organizat două evenimente în lunile iunie și iulie a.c., în marja *Conferinței privind viitorul Europei* și în continuarea seriei de *Dialoguri@IER*.

Primul eveniment, intitulat „*Ce viitor ne dorim pentru Uniunea Europeană acasă și în lume?*”, a fost realizat în parteneriat cu Ministerul Afacerilor Externe și a avut ca obiectiv **identificarea așteptărilor cetățenilor în raport cu Conferința privind viitorul Europei**. Cu această ocazie, au fost susținute intervenții de către Iulia Matei, secretar de stat pentru Afaceri Europene, Ministerul Afacerilor Externe, Lazăr Comănescu, ambasador, secretar general al Organizației de Cooperare Economică la Marea Neagră, Alina Bârgăoanu, prof. univ. dr., Școala Națională de Studii Politice și Administrative București, președinte, Consiliul de Administrație al Institutului European din România și Dan Luca, vicepreședinte pentru Inovație Strategică, EURACTIV Bruxelles, moderarea fiind asigurată de către Robert Lupițu, redactor-șef, Caleaeuropeana.ro.

Cel de-al doilea eveniment a avut în vedere **discutarea digitalizării și a transformării digitale din perspectiva incluziunii digitale, a serviciilor publice digitale și a orașelor inteligente**. Evenimentul i-a avut ca invitați pe Mirela Mărcuț, lector univ. dr., Universitatea din Oradea, fondator digitalpolicy.ro, Veronica Ștefan, fondator și coordonator Digital Citizens Romania și Radu Puchiu, CEO H.appy Cities, moderarea fiind asigurată de Flavia Durach, lector univ. dr., Școala Națională de Studii Politice și Administrative, București.

În urma celor două evenimente, au reieșit următoarele concluzii:



#ViitorulEuropei

- În dialogul cetățesc, vom porni de la lecțiile învățate în timpul pandemiei și de la faptul că avem nevoie de o Uniune puternică, în măsură să-și adapteze instrumentarul de acțiune în așa fel încât să aducă valoare adăugată pentru cetățeni;
- Premisele de gândire pentru Conferința privind viitorul Europei (CoFoE) includ: interdependențele dintre statele membre (inclusiv modul în care s-au manifestat pe durata crizei sanitare), procesele transformative din societate, reziliența strategică înțeleasă atât la nivel intern, cât și extern, împărtășirea valorilor europene și realizarea unor dezbateri incluzive, în care tinerii să fie participanți activi;
- Conferința privind viitorul Europei are potențialul de a avea un succes mai mare față de formatele anterioare de dezbateri, dar trebuie să avem grijă la actorii politici populști care s-ar putea să apeleze la cetățeni pentru a promova atitudini eurosceptice sau chiar extremiste;
- Pandemia a evidențiat mult mai puternic față de alte contexte importanța principiilor solidarității, coeziunii și subsidiarității; pentru ca ele să fie puse în aplicare în mod adecvat, trebuie să aibă interpretări comune;
- Este momentul potrivit pentru discuția despre extinderea competențelor Uniunii Europene în domeniul sănătății, educației și digital/inovare;
- Cele patru crize care pot afecta viitorul Europei sunt: schimbările climatice, crizele financiare, crizele sanitare și perturbările produse de tehnologie;
- Există o mișcare constructivă europeană (fenomen recent, de 2-3 ani), care se referă la oamenii ce caută să înțeleagă despre ce este proiectul european, iar mulți dintre ei își doresc să se implice în discuțiile despre viitorul Europei;
- O modalitate de a atrage mai mulți cetățeni spre centrul dezbaterii europene este aceea de a discuta despre subiectele ce țin de cotidianul omului / evoluția societății / dezvoltarea unui model social european.

#Digitalizarea

- Capitalul uman este esența în orice discuție pe care o avem despre digitalizare, iar una dintre problemele pe care le are România în acest domeniu este legată de slaba înțelegere a ceea ce înseamnă competențe digitale și cum pot să fie dezvoltate în rândul populației;
- Este important să ne uităm unde au fost făcute greșeli în timpul pandemiei, mai ales în ceea ce privește educația online (ex. echiparea rudimentară cu dispozitive care nu au facilitat corespunzător colaborarea online, nu au avut un conținut personalizat);
- Serviciile publice digitale sunt fragmentate la nivel local, regional și național în România; o politică oarecum ineficientă a fost aducerea în online a unei serii de proceduri birocratice tradiționale care nu sunt, în fapt, aplicabile mediului digital;
- În România, se vorbește încă mult despre digitalizare (care e doar un prim pas), dar în Uniunea Europeană se discută despre tranziția/transformarea digitală (care implică un proces de schimbare a gândirii, de automatizare a unor procese, de actualizare a modului în care interacționează funcționarii publici între ei);

evenimente

- Transformarea digitală nu poate să genereze schimbări pe termen lung fără să existe o structură de guvernare pe mai multe niveluri care să faciliteze procesul de elaborare a politicilor publice (în România, multe decizii se iau în continuare pe modelul top-down);
- Spre deosebire de administrația centrală, care este mai orientată spre menținerea unor proceduri birocratice, în orașe există mai multe condiții pentru implicarea cetățenilor în procesele de digitalizare și este nevoie ca administrația locală să fie mai proactivă în acest sens;
- Orașele din România urmăresc să devină *smart cities*, dar fără să folosească date (nu neapărat la nivel de politici publice, cât în ceea ce privește simple decizii care nu se iau pe bază de date) și să implice oamenii (inteligența locală pentru soluționarea unor probleme comunitare).

Mai multe detalii cu privire la seria de evenimente online sunt disponibile pe site-ul IER, ier.gov.ro, secțiunea Comunicare/Evenimente.

Eliza Vaș
Serviciul Studii Europene

știri

Institutul European din România - membru cu drepturi depline în TEPSA

Institutul European din România (IER) a devenit membru cu drepturi depline al rețelei Trans European Policy Studies Association (TEPSA), fiind în prezent singura instituție parteneră de acest fel din România. TEPSA a fost înființată în anul 1974 și este prima rețea de cercetare transeuropeană în domeniul afacerilor europene. Asociația reunește 46 de institute de cercetare aflate în 37 de state europene și are sediul la Bruxelles.

Scopul TEPSA este acela de a realiza cercetări de înaltă calitate privind integrarea europeană, bazate pe abordarea de tip „analiză, evaluare și consultare”, în vederea stimulării discuțiilor privind politicile publice și opțiunile politice pentru Europa.

Unul dintre proiectele emblematiche ale TEPSA vizează Conferința pre-Președinție, în care entitățile membre discută cu reprezentanți ai instituțiilor naționale și europene despre prioritățile viitoarei președinții a Consiliului Uniunii Europene și oferă recomandări de politici. De exemplu, **pentru președinția slovenă a Consiliului UE au fost prezentate sugestii privind: suveranitatea digitală a Uniunii Europene, externalizarea Pactului Ecologic European prin tranziția energetică în state terțe, revitalizarea politicii de extindere (deschiderea negocierilor cu Albania și Macedonia de Nord).**

În ceea ce privește IER, apartenența la TEPSA va contribui la informarea periodică privind tendințele care apar în context european, anticiparea evoluțiilor și dezvoltarea unei perspective strategice. De asemenea, implicarea în cadrul acestei rețele va permite o mai bună conectare la nivel european și va aduce în prim plan perspectiva românească asupra agendei europene (în vederea consolidării proiectului european, a coeziunii și unității între statele membre).

Mai multe informații despre rețeaua TEPSA sunt disponibile [aici](#).



Membru cu drepturi depline în rețeaua:



Eliza Vaș
Serviciul Studii Europene

Rolul și impactul reprezentanților speciali ai Uniunii Europene pentru Politica Externă și de Securitate Comună

La 21 iunie 2021, Consiliul Afaceri Externe a numit trei noi reprezentanți speciali ai Uniunii Europene: diplomatul italian Emanuela Del Re pentru regiunea Sahel, diplomatul finlandez Terhi Hakala pentru Asia Centrală și cercetătoarea din Germania Annette Weber pentru Cornul Africii. De la crearea posturilor în 1996, Uniunea Europeană a desemnat peste 50 persoane în aceste funcții pentru a marca atenția deosebită acordată unor regiuni și țări aflate într-o situație de conflict sau criză, respectiv pentru a sprijini tematica drepturilor omului. În prezent, există 9 posturi de reprezentant special pentru Bosnia și Herțegovina, Kosovo, Caucazul de Sud și criza din Georgia, dialogul Belgrad - Pristina și alte probleme regionale din Balcanii de Vest, Asia Centrală, procesul de pace din Orientul Mijlociu, Cornul Africii, Sahel și pentru drepturile omului.

Nominalizarea reprezentanților speciali ai Uniunii Europene reprezintă un proces de negociere similar cu dezbaterile dintre statele membre pentru distribuția portofoliilor de comisari europeni. Mandatele acestora se elaborează pe baza intereselor regionale de securitate și de politică externă ale UE și pot avea caracter reactiv sau preventiv. Scopul acestor posturi este de a crește coeziunea internă pe tematici considerate prioritare, precum și de a dezvolta capacitatea Uniunii Europene de stabilizare și gestionare a crizelor externe.

Din punct de vedere politic, în special după intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona și instituționalizarea Serviciului European de Acțiune Externă, reprezentanții speciali se află la granița dintre interesele statelor, fiind numiți de către

Consiliu, și agenda supranațională, aceștia desfășurându-și activitatea în coordonarea Înalțului Reprezentant pentru Politică Externă. În perioada mandatului său, Catherine Ashton intenționa eliminarea acestor posturi și preluarea atribuțiilor de către delegațiile Uniunii Europene din teren, însă propunerea a fost respinsă.

În ceea ce privește implicarea Uniunii Europene în regiunea Sahel, cuprinzând Burkina Faso, Ciad, Mali, Mauritania, Niger, aceasta se bazează pe legătura dintre dezvoltare, migrație și securitate. În 2011, UE a adoptat o strategie pentru dezvoltarea și securitatea regiunii, ca urmare a extinderii amenințărilor teroriste din zonă, în 2013 fiind numit primul reprezentant special în persoana diplomatului francez Michel Reveyrand-de Menthon, urmat în 2015 de diplomatul spaniol Ángel Losada Fernández.

În 2005, s-a decis numirea primului reprezentant special al UE pentru relația cu Asia Centrală (Kazahstan, Kârgâzstan, Tadjikistan, Turkmenistan și Uzbekistan), cu scopul de a contribui la elaborarea unei strategii dedicate parteneriatului inter-regional, prin identificarea nevoilor comune și facilitarea consensului. După adoptarea strategiei în 2007, reprezentantul special a completat activitățile derulate de delegațiile europene de pe teren, asigurând o mai bună vizibilitate și coerență politică la nivel regional, precum și o informare adecvată a instituțiilor europene și statelor membre cu privire la evoluțiile din aria de reprezentare. Postul a fost ocupat anterior de diplomatul slovac Jan Kubis (2005-2006), francezul Pierre Morel (2006-2012), Patricia Flor din Germania (2012-2014), iar din 2015, de slovacul Peter Burian.

Cornul Africii, regiune formată din opt state (Djibouti, Eritreea, Etiopia, Kenya, Uganda, Somalia, Sudanul de Sud și Sudan), constituie o zonă de interes pentru Uniunea Europeană din cauza potențialului conflictual ridicat, astfel că, de-a lungul timpului, a reprezentat o destinație principală a ajutorului umanitar și pentru dezvoltare al UE. În contextul adoptării în 2007 a parteneriatului strategic UE-Africa și al elaborării unei serii de documente care subliniază importanța strategică acordată Cornului Africii, în 2012, diplomatul grec Alexander Rondos a fost desemnat reprezentant special pentru această regiune.

Numirile noilor reprezentanți speciali ai Uniunii Europene din 2021 au loc în contextul redefinirii cadrului strategic de politică externă, prin evidențierea priorităților regionale și asigurarea coerenței dintre implicarea politică și asistența pentru dezvoltare. Adoptarea unor noi strategii regionale pentru Asia Centrală (2019), Sahel și Cornul Africii (2021) constituie o bază pentru mandatele noilor reprezentanți speciali ai Uniunii Europene, care vor avea rolul de a aprofunda parteneriatele inter-regionale în liniile redresării economice post-pandemie și a evoluțiilor locale.

Ana-Maria Anghelescu
Serviciul Studii Europene

traduceri

Ghiduri și rapoarte de cercetare în domeniul jurisprudenței CEDO

Curtea Europeană a Drepturilor Omului (CEDO) este cunoscută publicului larg drept instanța la care un reclamant recurge când se consideră neîndreptățit de instanțele naționale.

În mass-media, cele mai multe știri care au legătură cu domeniul jurisprudenței CEDO se referă la acele cauze care creează reacții emoționale imediate din partea publicului (cauze pe care România le-a pierdut, în special cele în care statul trebuie să plătească sume mari, cauze care se referă la persoane cunoscute în societate, la mineriade, revoluție, la drepturile persoanelor private de libertate, la vaccinare etc.). Din păcate, sunt de destul de rare știrile care educă publicul larg cu privire la ceea ce presupune fiecare drept acoperit de Convenția Europeană a Drepturilor Omului.

Îmbunătățirea accesului la jurisprudența CEDO este unul dintre principalele obiective ale Institutului European din România. Accesul publicului larg la jurisprudența CEDO este facilitat și prin publicarea traducerii pe site-ul IER a numeroase cauze și a altor tipuri de materiale, precum ghiduri, rapoarte de cercetare, fișe tematice etc. Cele mai multe materialele traduse și revizuite de Serviciul Coordonare Traduceri sunt disponibile atât pe site-ul Institutului, cât și pe site-ul Curții.

Astfel, aducem în atenția cititorilor ghidurile și rapoartele de cercetare disponibile în limba română.

Din cele 31 de ghiduri publicate pe site-ul Curții, 13 sunt disponibile în limba română [pe site-ul IER](#) și [pe site-ul Curții](#). Ghidurile în limba română abordează teme precum: dreptul la un proces echitabil (civil și penal), dreptul de a nu fi judecat sau pedepsit de două ori, dreptul la libertate și siguranță, dreptul la respectarea vieții private, principiul legalității infracțiunilor și pedepselor, interzicerea sclaviei și a muncii forțate, libertatea de gândire, de conștiință și de religie, dreptul la un recurs efectiv, protecția proprietății, dreptul la instruire, dreptul la alegeri libere, forța obligatorie și executarea hotărârilor.



Copyright: Consiliul European

traduceri

În afara celor 13 ghiduri disponibile în limba română, ne propunem traducerea a încă 10 ghiduri, care vor acoperi teme precum libertatea de exprimare, libertatea de întrunire și de asociere, interzicerea discriminării, derogare în caz de stare de urgență, interzicerea abuzului de drept, limitarea folosirii restrângerilor drepturilor, imigrarea, drepturile persoanelor private de libertate, protest în masă, terorism.

Din cele 32 de rapoarte de cercetare elaborate, 7 sunt disponibile în limba română atât [pe site-ul IER](#), cât și [pe site-ul Curții](#). Rapoartele de cercetare disponibile în limba română acoperă teme precum drepturile culturale, bioetica, internetul, securitatea națională, abuzul sexual asupra copiilor, publicitatea făcută pozițiilor politice prin intermediul mass-mediei/internetului în contextul alegerilor/referendumurilor, noul criteriu de admisibilitate inserat la art. 35 § 3 lit. b) din Convenție.

În acest an, ne-am planificat traducerea a încă trei rapoarte de cercetare, care privesc sănătatea, privarea de libertate a persoanelor cu tulburări psihice, violența împotriva femeilor.

Pentru consultarea planificării traducerii ghidurilor și rapoartelor de cercetare, indiferent de limbă, vă invităm să accesați documentul [Traduceri în curs](#), disponibil pe site-ul Curții. Suntem convinși că activitatea este utilă atât pentru publicul de specialitate, cât și pentru publicul larg, având în vedere că nu toți cunosc foarte bine ambele limbi oficiale ale Curții (engleza și franceza).

Pentru a fi la curent cu ceea ce se traduce în domeniul jurisprudenței CEDO, vă invităm să vizitați secțiunea [Drepturile omului](#) pe site-ul Institutului European din România.

Laura Mihăilescu
Serviciul Coordonare Traduceri

publicații

Semnal editorial: Romanian doctors on the move: the loss of a strategic resource in the context of the COVID-19 pandemic

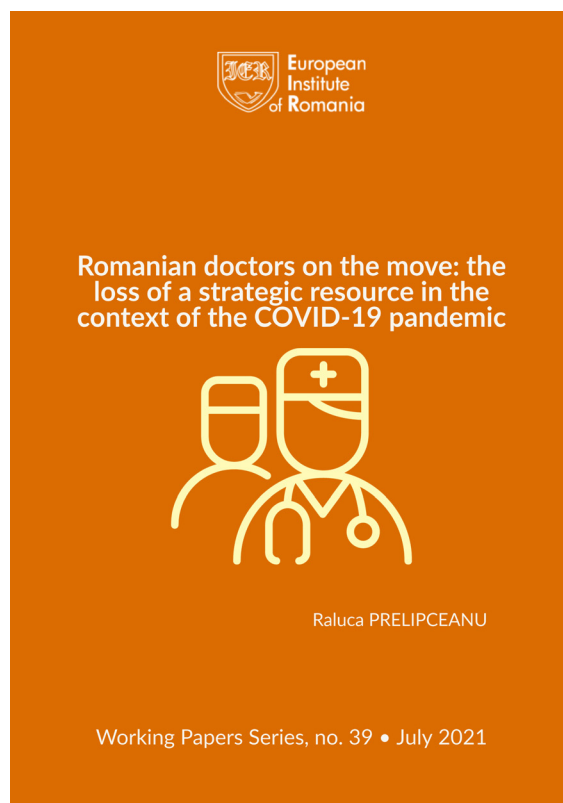
În contextul pandemiei de Covid-19, statele s-au aflat în competiție pentru personalul medical, care a devenit astfel o resursă strategică.

Analizând migrația medicilor din România în alte state, în special în interiorul Uniunii Europene, **Raluca Prelipceanu**, cercetător independent, propune, într-un nou material de tip working paper, o serie de recomandări pentru gestionarea acestui fenomen îngrijorător.

Textul integral al materialului, disponibil în limba engleză, poate fi accesat [aici](#).

Vă invităm să descoperiți și celelalte titluri din colecția de microstudii a Institutului European din România, disponibile [aici](#).

Ionuț-Mircea Marcu
Serviciul Studii Europene



Redactor-șef: Eliza Vaș
Redactori: Mihai Sebe, Ionuț-Mircea Marcu, Ana-Maria Andreea Angheliescu
Revizie RO: Mariana Bara
Traduceri RO-EN: Ana-Maria Andreea Angheliescu, Ionuț-Mircea Marcu, Laura Mihăilescu
Grafică & DTP: Mihai Paraschiv

* Textele publicate în acest Newsletter exprimă opinia autorilor și nu reprezintă poziția oficială a Institutului European din România.

ISSN 2065 - 457X

Pentru a primi viitoarele numere ale Newsletterului IER, vă puteți abona [aici](#).



Institutul European din România
Bld. Regina Elisabeta nr. 7-9, RO - 030016, București, România
Tel: (+4021) 314 26 96/110 / Fax: (+4021) 314 26 66
Contact: newsletter@ier.gov.ro
Web: <http://ier.gov.ro>